



MALTA

**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF  
GEOFFREY VALENZIA**

Seduta tas-27 ta' Gunju, 2003

Citazzjoni Numru. 2219/1999/1

**Avukat Dottor Irene Bonello**

**Vs**

**Avukat Dottor Anthony Degaetano u Josette  
Degaetano operatori ta' Legal (Publishing)  
Enterprises u pubblikaturi distributuri esklussivi u  
typesetters tal-Kollezzjoni ta' Decizjonijiet tal-Qrati  
Superjuri ta' Malta, u l-istess Josette Degaetano bhala  
mart l-imsemmi Avukat Dottor Anthony Degaetano  
ghal kull interess li jista' jkollha**

**Il-Qorti.**

**Preliminari**

Rat **I-att tac-citazzjoni** li permezz taghha l-attrici  
ppremettiet li f'Awissu, 1999 in vjolazzjoni tal-proviso fis-

subinciz (d) ta' l-artikolu 33, u tal-proviso (a) ta' l-artikolu 33 ta' l-imsemmi Att dwar l-Istampa (Kap. 248) ippubblikaw u qassmu lill-pubbliku Volum LXXXI, 1997, Pt. I-II, Sez I tal-Kollezzjoni ta' Decizjonijiet tal-Qrati Superjuri ta' Malta li jikkontjeni minn pagna 336 sa 343 u f'pagna I, II, III, IV u V (vide Dok. IB1 hawn anness) pubblikazzjoni mhux gusta u mhux shiha tad-decizjonijiet tal-Qrati ta' l-Appell tat-28 ta' Frar, 1997 fl-ismijiet : "Avukat Irene Bonello vs L-Onorevoli Prim Ministru et " , liema pubblikazzjoni f'pagna 339, tieni paragrafu li jibda bil-kliem : "Tordna illi, fin-Nota ..." u jispicca bil-kliem "taht l-artikolu 994 tal-Kap. 12 ; " tikkontjeni fil-konfront ta' l-attrici l-kliem "jew fabbrikazzjoni in mala fede", insensata u stinat " , "u insensat", u "falsament" li gie mhassar mill-Qorti peress li huwa kliem projbit mill-artikolu 994 tal-Kodici ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili (Kap.12), liema kliem, skond il-proviso (a) ta' l-artikolu 33 ta' l-Att dwar l-Istampa, qatt ma seta' jigi ppubblikat.

Premess li permezz ta' l-istess pubblikazzjoni tal-imsemmija decizjoni tal-Qrati ta' l-Appell tat-28 ta' Frar, 1997 il-konvenuti in vjolazzjoni ta' l-imsemmi proviso fis-subinciz (d) ta' l-artikolu 33 ta' l-Att dwar l-Istampa, ppubblikaw u qassmu lill-pubbliku pubblikazzjoni mhux gusta u mhux shiha ta' l-istess decizjoni stante li : for affarijiet ohra li se jirrizultaw waqt it-trattazzjoni ta din il-kawza, f'pagna 338 giet ommessa s-segwenti parti mid-decizjoni:

*"Illi fil-fatt il-konvenuti l-Onorevoli Prim Ministru, l-Ministru ghall-Gustizzja u l-Arti, l-Avukat Generali u s-Segretarju Amministrattiv fin-nota ta' l-eccezzjonijiet taghhom, fid-dikjarazzjoni taghhom; fil-lista tax-xhieda taghhom; u fid-dokumenti taghhom Dok. A. (bl-allegati tieghu minn AA sa AH) u Dokument C, ghamlu uzu kostanti u kontinwu ta' kliem gravement ingurjuz u offensiv u cioe' ta' kliem projbit skond l-artikolu 994 tal-Kodici ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili (Kap. 12). Dan il-kliem projbit skond l-artikolu 994, jinsab fil-kontenuti shah tal-fuq imsemmija atti gudizzjarji u dokumenti ta' dawn il-konvenuti. Partikolarment pero' mhux eskluzivament dawn il-konvenuti uzaw kliem gravement ingurjuz u offensiv fil-*

*konfront ta' l-esponenti fil-paragrafi numri 2;5;6;7; u 8 tan-nota ta' l-eccezzjonijiet taghhom; fil-paragrafi 3;4;6;7;8;10;11;12;13;14;15 u 16 tad-dikjarazzjoni taghhom; fil-paragrafi numri 16 u 17 tal-lista tax-xhieda taghhom; u fil-kontenuti shah tad-Dokumenti A (bl-allegati tieghu minn AA sa AH) u tad-Dokument C taghhom.*

*Illi l-uzu kostanti u kontinwu ta' kliem gravement ingurjuz u offensiv da parti tal-konvenuti l-Onorevoli Prim Ministru, l-Onorevoli Ministru ghall-Gustizzja u l-Arti, l-Avukat Generali u s-Segretarju Amministrattiv fil-fuq imsemmija atti gudizzjarji u dokumenti taghhom, hawn vjolazzjoni ta' l-artikolu 994 subinciz (1) u (2) tal-Kodici ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili u ghalhekk jikkostitwixxi disprezz ta' din l-Onorabbli Qorti (vide l-artikolu 994 subinciz (1) u (2) ); u ingurja u offiza gravi fil-konfront ta' l-esponenti (vide l-artikolu 994 subinciz (1) ; (2) u (3) ).*

*Illi inoltre l-ebda cirkostanza ma tista' tiggustifika jew tippermetti li l-konvenuti l-Onorabbli Prim Ministru, l-Onorevoli Ministru ghall-Gustizzja u l-Arti, l-Avukat Generali u s-Segretarju Amministrattiv juzaw il-kliem gravement ingurjur u offensiv li huma uzaw fil-fuq imsemmija atti gudizzjarji u dokumenti taghhom. Dan l-agir illegali ta' dawn il-konvenuti huwa intiz minnhom sabiex b'mala fede huma oltre li juru disprezz lejn din l-Onorabbli Qorti u oltre li jingurjaw u offendu lill-esponenti, jizviljaw din l-Onorabbli Qorti u jhassru l-verita' “.*

f'pagna 342 giet ommessa s-segwenti parti mid-decizjoni :  
“Appell incidentali

*Il-konvenuti appellati wkoll hassew ruhhom aggravati bid-digriet tas-27 ta' Marzu, 1996, li bih l-Ewwel Qorti tat permess lill-attrici li tappella minn dik il-parti tad-digriet taghha tas-6 ta' Marzu, 1996 li biha giet michuda t-talba ghall-isfilz tad-dokumenti in kwistjoni. Jissottomettu illi dik il-Qorti qatt ma setghet taghti permess ghall-appell f'dak l-istadju minn digriet li cahad l-isfilz ta' dokumenti peress illi dan kien espressament projbit mill-paragrafu (j) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 229 tal-Kap. 12.*

*Dan l-aggravju diga gie trattat bhala konsiderazzjoni ta' l-appell ta' l-attrici. Minn dak li gia jinghad jidher li jista' ma jkunx eskluż appell taht is-subinciz citat fir-rigward tan-nota ta' l-eccezzjonijiet, tad-dikjarazzjoni guramentata li takkompanjaha, u sa certu punt ukoll tal-lista tax-xhieda ghax dawn jistghu jigu konsiderati li ma jikkwalifikawx bhala dokumenti. L-aggravju certament hu validu fir-rigward tad-dokumenti li taghhom l-attrici talbet l-isfilz. F'kull kaz kif fuq konsiderat, l-appell ma jirrizultax impostat fuq l-artikolu 229, imma fuq l-artikolu 994 tal-Kap. 12 bhala materja ta' disprezz. F'dan ir-rigward japplikaw il-konsiderazzjonijiet gia maghmula u mhux il-kaz li din il-Qorti tittratta oltre l-appell incidental li l-meritu tieghu jirrizulta involut f'dak principali intavolat mill-attrici u li qed jigi michud “.*

f'pagna 343 giet ommessa s-segwenti parti mid-decizjoni :  
*“u peress li l-meritu ta' l-appell incidenti hu involut fl-istess principali u tapplika ghalih l-istess decizjoni, tiddeciedi li ma tiehux konjizzjoni ulterjuri ta' l-istess appell incidentali.  
“*

Premess li inoltre l-fuq imsemmija decizjoni tal-Qrati ta' l-Appell tat-28 ta' Frar, 1997 hija mill-21 ta' Marzu, 1997 l-meritu ta' kawza kostituzzjonali istitwita mill-attrici, liema kawza kostituzzjonali hija sub judge, u fiha l-attrici talbet li tinghata dikjarazzjoni ta' nullita' ta' l-imsemmija decizjoni stante li tikkostitwixxi vjolazzjoni tad-drittijiet fundamentali ta' l-attrici sanciti fl-artikolu 36 (1) tal-Kostituzzjoni ta' Malta u 3 tal-Konvenzjoni Ewropea ghall-protezzjoni tad-drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali.

Premess li permezz tal-pubblikazzjoni u tat-tqassim tal-fuq imsemmi Volum LXXXI, il-konvenuti [1] vjolaraw il-proviso fis-subinciz (d) ta' l-artikolu 33 ta' l-Att dwar l-Istampa (Kap.248), u [II] vjolaraw il-proviso (a) ta' l-artikolu 33 ta' l-Att dwar l-Istampa, u [III] taw malafama lill-attrici ai termini ta' l-artikolu 11 ta' l-Att dwar l-Istampa, u b'dan l-agir illegali u abbużiv taghhom il-konvenuti taw lok lill-attrici sabiex tagixxi b'kawza ai termini ta' l-artikolu 28 (1) ta' l-Att dwar l-Istampa, ghalhekk l-attrici ghandha d-dritt fil-ligi li

Kopja Informali ta' Sentenza

tircievi bhala danni somma ta' mhux aktar minn hamest elef lira Maltija (Lm5000) ai termini ta' l-artikolu 28 (1) ta' l-Att dwar l-Istampa u ghalhekk kellha ssir din il-kawza.

Ghaldaqstant l-attrici talbet lil din il-Qorti, prevja kull dikjarazzjoni necessarja u opportun:

1. Tiddikjara li l-pubblikazzjoni u d-distribuzzjoni lill-pubbliku da parti tal-konvenut fil-Volum LXXXI, 1997, Pt I-II, Sez I tal-Kollezzjoni ta' Decizjonijiet tal-Qrati Superjuri ta' Malta ta' kontenenti f'pagna 336 sa 343 u f'pagni I,II, III, IV u V publikazzjoni mhux gusta,mhux shiha u malafamanti fil-konfront ta' l-attrici tad-decizjoni tal-Qorti ta' l-Appell tat-28 ta' Frar, 1997 jikkostitwixxu da parti tal-konvenuti fil-konfront ta' l-attrici [i] vjolazzjoni tal-proviso fis-subinciz (d) ta' l-artikolu 33 ta' l-Att dwar l-Istampa ; [ii] vjolazzjoni tal-proviso (a) ta' l-artikolu 33 ta' l-Att dwar l-Istampa ; u [iii] malafama ai termini ta' l-artikolu 11 ta' l-imsemmi Att dwar l-Istampa (Kap.248).

2. Tillikwida s-somma li ma teccedix hamest elef lira Maltija (Lm5000) dovuta lill-attrici bhala danni u dan a tenur ta' l-artikolu 28 (1) ta' l-Att dwar l-Istampa (Kap. 248).

3. Tikkundanna lill-konvenuti ihallsu lill-attrici dik is-somma likwidata minn din l-Onorabbli Qorti bhala danni dovuti lill-attrici.

Bl-ispejjez u minghajr pregudizzu ghal kwalunkwe dritt spettanti lill-attrici li tipprocedi b'azzjonijiet gudizzjarji ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni ta' l-attrici a fol. 3 tal-process;

Rat **in-nota ta' l-eccezzjonijiet tal-konvenuti** a fol. 27 tal-process fejn eccepew:

1. Illi preliminarjament, l-istess Josette DeGaetano ghandha tigi liberata mill-osservanza tal-gudizzju stante li hi mhiex operatur ta' Legal (Publishing) Enterprises u lanqas publikatur, distributur esklussiv jew typesetter tal-

Kollezzjoni ta' Decizjonijiet tal-Qrati Superjuri ta' Malta u bhala mart l-istess Avukat Dottor Anthony DeGaetano ma tistax tinsab responsabbli ghall-allegati vjolazzjonijiet u malafama da parti l-Avukat Dottor Anthony DeGaetano u giet imdahhla fil-kawza inutilment ;

2. Illi preliminarjament ukoll u minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-istess pubblikazzjoni hija pubblikazzjoni ufficjali tal-Gvern tad-Decizjonijiet tal-Qrati Superjuri ta' Malta u l-istess decizjoni lamentata hi decizjoni maghzula u *edited* mill-Board Editorjali maghzul mill-Gvern, liema decizjoni l-istess konvenut Avukat Dottor Anthony DeGaetano hu marbut b'kuntratt ma l-istess Gvern li jipubblika hekk kif jinghatalhu tali decizjoni u dan ghan-nom ta'l-istess Gvern u se mai jekk ikun hemm bzonn ghandhom jigu kkjamati fil-kawza il-Ministru tal-Gustizzja ghan-nom tal-Gvern, kif ukoll il-Bord Editorjali, li ghandu decizjoni finali fuq il-pubblikazzjoni tad-decizjonijiet, l-ghazla u l-*editing* taghhom skond l-istess kuntratt;

3. Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost fil-meritu, ma saret ebda vjolazzjoni ta' l-Att dwar l-Istampa stante ma gie ppubblikat ebda rapport ta' procedimenti tal-Qorti, inqas u inqas xi rapport malafamanti, izda giet ippubblikata decizjoni pubblika li ma kien hemm ebda restrizzjonijiet jew ordnijiet mill-Qorti li ma ghandhiex tigi ppubblikata ;

4. Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, id-decizjoni li giet ippubblikata tikkontjeni l-punti rilevanti ghal fejn l-istess giet ippubblikata, minghajr ma tidhol f'ebda fatti inutili, u cioe' ghal skop ta' guriprudenza tal-Qorti ta' Malta, u mhux minnu li hi pubblikazzjoni mhux gusta ;

5. Illi minghajr pregudizzju gha-suespost, l-istess decizjoni kif ippubblikata ma fiha xejn malafamanti ghab-bazi ta' l-artikolu 11 tal-Kapitolu 248 tal-Ligijiet ta; Malta ;

6. Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-istess attrici kienet ilmentat ma' l-Avukat Dottor DeGaetano dwar rimedji li xtaqt, u l-istess konvenut, minghajr ebda rifless fuq responsabbilita' minn naha tieghu, kien dispost li

Kopja Informali ta' Sentenza

jaccetta li jaghmel tali rimedji versu kollega, izda wara tali nkontro biex terga' tikkommunika mieghu l-attrici, mingharj ebda pre-avviz ittentat mandat ta' inibizzjoni u fethet il-kawza odjerna inutilment ;

7. Illi ma huma dovuti ebda hlas ta' danna versu l-attrici ghab-bazi ta' l-artikolu 28 (1) tal-Kapitolu 248 jew ghab-bazi ta' xi ligi ohra kontra l-istess konvenuti.

Bl-ispejjez kontra l-istess attrici nkluzi ta' l-atti tal-mandat ta' inibizzjoni numru 4322/99 RCP u l-atti tar-rikors ghall-urgenza tat-13 ta' Ottubru, 1999.

Rat l-atti kollha tal-kawza u d-dokumenti ezibiti;

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Semghet lill Avukati difensuri jittrattaw;

Rat ir-decizjoni preliminari taghha tal-28 ta' April, 2000 a fol. 98;

## **PROVI**

L-attrici xehdet li l-konvenut ma ppublikax rapport shih u gust (ara Dok IB1 fol 6 ) tas-sentenza tal-Qorti ta' l-Appell tat 28 ta' Frar 1997. (Dok B2 fol 123). Hu halla parti sostanzjali mid-decizjoni barra u l-pubblikazzjoni tad-decizjoni hija mutilata u nkompleta. Il-pubblikazzjoni ghalhekk ma tgawdi ebda privilegg taht il-ligi ta' l-istampa 33(d) billi l-konvenut ippublika decizjoni mutilata u nkompleta.

Inoltre l-pubblikazzjoni tirriproduci l-kliem offensiv u pprojbit mil Ligi, li l-Qorti stess rikonoxxiet bhala kliem offensiv u pprojbit mil-ligi u ordnat l-isfilz tagghom. Skond l-artikolu 33(a) provviso Kap 248 ma jistghux jigu publikati xi haga li, bl-artikolu 994 tal-Kap 12 hi projbita li tigi wzata jew prodotta.

Kopja Informali ta' Sentenza

Dak li gie publikat ma kienx decizjoni finali u definittiva izda dik id-decizjoni hija suggett ta' kawza kostituzzjonali pendenti.

Il-konvenut xehed li hu jippubblika decizjonijiet ghan-nom tal-Gvern li jinghatawlu mill-bord editorjali tal-Gvern fil-forma u editjar kif jaghtuomlu. Hu ma sab xejn malafamanti jew li jista' b'xi mod joffendi lill attrici b'dak li gie publikat fil-volum in kwistjoni. Fil-publikazzjoni ma gietx riprodotta n-nota ta' eccezzjonijiet tal Prim Ministru fejn kienu jidhru l-kliem li ntab u sar l-isfilz tagghom u giet biss publikata d-decizjoni publika tal-Qorti ta' l-Appell kif editjata mill-membri tal-Bord, liema Bord halla barra (ommissis) certi affarijiet li kienu irrilevanti u ripetitivi ghal iskop tal-insenjament ta' dik id-decizjoni. Hu kien biss il-pubblikatur u mhux l-awtur.

Il-konvenut qal li fil-mori ta' dina l-kawza giet deciza l-kawza kostituzzjonali li ghamlet l-attrici u dana kemm mill-Prim Istanza kif ukoll mill-Appell fejn l-aggraviji kollha ta' l-attrici gew michuda.

## **KONTESTAZZJONI**

L-attrici tippretendi li hemm malafama ghaliex :

1. Skond l-artikolu 33 (d) tal Kap 248 biex publikazzjoni ma jkunx azzjonabbli dik il-publikazzjoni trid tkun shiha u gusta
2. u skond l-artikolu 33 (e) ma tridx tkun projbita b'ligi jew mill-qorti.
3. Anke jekk ir-rapport ikun shih il-provviso (a) jipprovvdli li xi haga li, bl-artikolu 994 tal Kap 12 hi projbita li tigi wzata jew prodotta, ma tistax tigi publikata;
4. Dak li gie publikat ma kienx decizjoni finali u definittiva izda dik id-decizjoni kienet suggetta ghall kawza kostituzzjonali pendenti.

Il-konvenut jikkontendi li ma gie publikat ebda rapport ta' procedimenti tal-Qorti, inqas u inqas xi rapport malafamanti, izda giet publikata decizjoni publika li ma



Kopja Informali ta' Sentenza

kien hemm ebda restrizzjonijiet jew ordnijiet mill-Qorti li ma ghandhiex tigi publikata.

Id-decizjoni li giet publikata tikkontjeni l-punti rilevanti ghal skop ta' gurispurdenza tal-Qorti ta' Malta minghajr ma tidhol f'ebda fatti inutili.

Ghalhekk id-decizjoni publikata hija gusta u ma fiha xejn malafamanti.

## **KONSIDERAZZJONIJIET**

Ghalkemm fid-decizjoni preliminari a fol. 107 il-Qorti kienet laqghet it-talba ghal kjamat fil-kawza ta' Ministru tal-Gustizzja u l-Bord Editorjali kien hemm qbil li dawn ma jigux notifikati qabel ma l-Qorti tiddeciedi jekk kienx hemm malafama qabel jigi deciz minn kien responsabbili ghall dina l-malafama, jekk kien hemm. Il-kawza baqghet ghas-sentenza ghal lum fuq dana l-punt.

## **LIGI**

**Il-Gately (“On Libel and Slander”)** jiddefinixxi l-libell bhala *“Any written or printed words which tend to lower a person in the estimation of a right-thinking man or cause him to be shunned or avoided or expose him to hatred, contempt or ridicule”*. (Ara l-artikolu 11(a) tal-Kap 248 ghal x'inhil malafama.).

F'dina l-kawza l-artikoli rilevanti ghal azzjoni attrici huma s-segwenti:

33. Ma tista' tittiejed ebda azzjoni dwar il-pubblikazzjonijiet li [ejjin

( ) publikazzjonijiet ta' rapporti bona fidi ta' dibattiti tal-Kamra tad-Deputati, kemm-il darba tkun publikata l-parti rilevanti tad-dibattiment, u ma ti[ix maqbu\la jew b']a\en jew bi traskura[ni mbiddla jew imqassra d-difi\la tal-persuna li tkun [iet attakkata;

Kopja Informali ta' Sentenza

(d) pubblikazzjonijiet ta' rapporti ta' pro`edimenti f'qorti tal-[ustizzja f'Malta, kemm-il darba dawk ir-rapporti jkunu rapporti [usti tal-pro`edimenti u l- pubblikazzjoni ta' dawk ir-rapporti jew pro`edimenti ma tkunx projbita b'liji jew mill-qorti:

l-da ma jkunux jistgju ji[u ppublikati:

(a) xi ja[a li, bl-artikolu 994 tal-Kodi`i ta' Organizzazzjoni u Pro`edura ~ivili, hi projbita li tifi w\ata jew prodotta,

Tikkunsidra

Kwantu ghas-sottomissjoni ta' l-attrici li l-pubblikazzjoni hija malafamanti ghaliex dak li gie publikat ma kienx decizjoni finali u definittiva izda dik id-decizjoni kienet suggett ta' kawza kostituzzjonali pendenti, il-Qorti ma tistax tifhem ghaliex dina hija xi raguni ghaliex l-pubblikazzjoni ghandha titqies bhala malafamanti a termini tad-definizzjoni tal-ligi. Izda indipendentement minn dan, jirrizulta li dina l-kawza kostituzzjonali issa giet definittivament deciza anke mill-appell li sar minnha u l-aggravi kollha ta' l-attrici f'dik il-kawza gew kollha michuda. Inoltre l-konvenut kien gustifikat li jippublika meta fil-fatt ippublika cjoie meta nqata' l-Appell mis-sentenza tal-Prim Istanza dwar id-digriet ghal isfilz, stante l-konvenut ma kienx tenut li joqghod jistenna jew jindaga jekk minn f'dik id-decizjoni li kien ippublika dahlitx kawza kostituzzjonali jew le.

L-attrici qed issostni ukoll li skond l-artikolu 33 (d) tal Kap 248 biex pubblikazzjoni ma jkunx azzjonabbli dik il-pubblikazzjoni trid tkun shiha u gusta. Skond l-attrici l-konvenut ma ppublikax is-sentenza shiha imma wahda mutilata u ghalhekk mhux gusta. Hi spjegat li r-rikors fejn talbet l-isfilz ma giex kwotat fis-sentenza publikata cjoie l-premessi tar-rikors gew imhollija barra u l-appell incidentali thalla kollu barra.

F'dan ir-rigward jirrizulta li fis-sentenza publikata tibda bir-rikors ta' l-attrici bl-ewwel paragrafu tieghu fejn jinghad

## Kopja Informali ta' Sentenza

li n-nota ta' eccezzjonijiet tal-konvenuti fil-kawza kienet kollha in vjolazzjoni tal artikolu 994(1) u (2) tal-Kap 12; gew ommessi tliet paragrafi fejn l-attrici tamplifika fuq dak li qalet fl-ewwel paragrafu cjoe kif kienu in vjolazzjoni tal artikolu 944. Imbaghad gew inkluzja t-tliet talbiet ta' l-attrici.

Jirrizulta li l-ommissis ta' partijiet mir-rikors ta' l-attrici ma jnaqqsu xejn mis-sens tas-sentenza u gew inkluzi dawk il-partijiet rilevanti ghall insenjament legali li l-Bord Editorjali ried iwassal.

Kwantu ghall appell incidentali (tal-konvenuti) dana ma giex inkluz billi l-Qorti ta' l-Appell sabet li dan kien involut fit-talbiet ta' l-attrici li gew decizi. Inltre jirrizulta li dan ma kienx rilevanti ghal insenjament li ried jinghata bil-pubblikazzjoni ta' dina s-sentenza.

Il-Qorti ghalhekk tqies li b'dak li gie publikat u b'dak li ma giex publikat (ghalhekk mhux shih) ma jstax jigi konkluz li kien hemm xi haga li mhiex gusta, u li hi n vjolazzjoni ta' l-artikolu 33(d) tal-Kap 248.

L-attrici issottomettiet ukoll li skond l-artikolu 33 (e) tista' tittiehed azzjoni taht il-Kap 248 jekk ikun hemm publikazzjoni ta' rapport ta procedimenti f' qorti li tkun projbita b'ligi jew mill-qorti. Inltre anke jekk ir-rapport ikun shih il-provviso (a) jipprovdi li xi haga li, bl-artikolu 994 tal Kap 12 hi projbita li tigi wzata jew prodotta, ma tistax tigi publikata. L-attrici ssostni li s-sentenza publikata fiha il-kliem malafamanti li kienu gew sfilzati mill-Qorti u ghalhekk hija in vjolazzjoni tal-provviso (a) imsemmi.

Fis-sentenza ta' Qorti ta' l-Appell hemm l-ordni tal-Qorti ta' Prim Istanza li kienet ordnat li jigu sfilzati xi kliem minn nota ta' eccezzjonijiet. Fil-pubblikazzjoni n-nota ta' eccezzjonijiet tidhirx. Is-sentenza tal-Qorti ta' l-Appell kienet sentenza pubblika, accessibbili ghall pubbliku, u imkien fiha ma hemm ordnat li s-sentenza ma tistax tigi publikata kif harget publikament.

Kopja Informali ta' Sentenza

Il-kliem kien thassar fin-nota ta' eccezzjonijiet biss u mhux fis-sentenza tal-Qorti ta' l-Appell. Din in-nota ta' eccezzjonijiet ma tidhirx fil-pubblikazzjoni tas-sentenza mill-konvenut. Anke fil-kappell tal-pubblikazzjoni fejn hemm l-insenjament ta' dina d-decizjoni hemm repetizzjoni tad-decizjoni tal-Qorti ta' l-Appell.

F'dana kollu ma hemm xejn malafamanti jew kontra l-ligi.

Inoltre proprjament dak li gie publikat ma kienx rapport dwar procedimenti f'qorti imma publikazzjoni ta' sentenza mghotija mill-Qorti ta' l-Appell, miktuba minn tliet Imhallfin, editjata minn Bord Editorjali imqabba mill-Gvern u li l-konvenut kien biss il-pubblikatur, u mhux l-awtur u li kien obligat li jippublikaha skond il-kuntratt li kellu mal-Gvern.

## **DECIZJONI**

Ghal dawn il-motivi  
il-Qorti tiddeciedi billi tiddikjara li ma kien hemm xejn malafamanti fil-pubblikazzjoni li l-attrici sabet oggezzjoni ghaliha;  
tichad it-talbiet attrici  
bl-ispejjez kontra taghha.

-----TMIEM-----